

Bruxelles, 11.10.2019.
COM(2019) 459 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu odluke Vijeća

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Odboru za usluge i ulaganja osnovanom Sveobuhvatnim gospodarskim i trgovinskim sporazumom (CETA) između Kanade, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, u vezi s donošenjem kodeksa ponašanja za članove Suda, Žalbenog suda i medijatore

PRILOG

NACRT

ODLUKE br. [.../2019] ODBORA ZA USLUGE I ULAGANJA

od...

o donošenju kodeksa ponašanja za članove Suda, Žalbenog suda i medijatore

ODBOR ZA USLUGE I ULAGANJA CETA-e,

uzimajući u obzir članak 26.2. stavak 1. točku (b) Sveobuhvatnog gospodarskog i trgovinskog sporazuma između Kanade, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane („Sporazum”),

budući da se člankom 8.44. stavkom 2. Sporazuma propisuje da Odbor za usluge i ulaganja CETA-e donosi kodeks ponašanja koji se primjenjuje u sporovima koji proizlaze iz osmog poglavlja Sporazuma i kojim se mogu zamijeniti ili dopuniti važeća pravila,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Definicije

Za potrebe ove Odluke primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) definicije u članku 1.1. (Definicije opće primjene) prvog poglavlja (Opće definicije i početne odredbe) Sporazuma;
- (b) definicije u članku 8.1. (Definicije) osmog poglavlja (Ulaganja) Sporazuma;
- (c) „pomoćnik” znači osoba, osim osobe koju zapošljava tajništvo ICSID-a, koja prema uvjetima imenovanja člana, pomaže članu u njegovu istraživanju te ga podupire u njegovim dužnostima;
- (d) „kandidat” znači osoba koja je podnijela zahtjev ili je na drugi način saznala da se razmatra pri odabiru člana;
- (e) „medijator” znači osoba koja provodi medijaciju u skladu s člankom 8.20. (Medijacija) Sporazuma; i
- (f) „član” znači član Suda ili Žalbenog suda uspostavljenog u skladu s odjeljkom F (Rješavanje ulagačkih sporova između ulagatelja i država) osmog poglavlja (Ulaganja) Sporazuma.

Članak 2.

Odgovornosti u postupku

Kandidati, članovi i bivši članovi izbjegavaju nedoličnost i dojam nedoličnosti, i poštuju visoke standarde ponašanja radi čuvanja integriteta i nepristranosti mehanizma za rješavanje sporova.

Članak 3.

Obveze otkrivanja podataka

1. Kandidati otkrivaju strankama sve prošle i sadašnje interese, odnose ili pitanja koji bi mogli ugroziti, ili koji bi mogli opravdano stvoriti dojam da ugrožavaju njihovu neovisnost ili nepristranost ili koji stvaraju ili bi mogli opravdano stvoriti dojam izravnog ili neizravnog sukoba interesa ili koji stvaraju ili bi mogli opravdano stvoriti dojam nedoličnosti ili pristranosti. U tom smislu kandidati ulažu razuman napor kako bi utvrdili takve interese, odnose i pitanja. Obveza otkrivanja prošlih interesa, odnosa ili pitanja obuhvaća najmanje pet godina prije nego što je kandidat podnio zahtjev ili na drugi način saznao da se razmatra pri odabiru člana.
2. Članovi pismenim putem obavješćuju stranke o pitanjima koja se odnose na postojeće ili moguće povrede kodeksa ponašanja, odnosno stranke u sporu kad je to relevantno za spor.
3. Članovi nastavljaju ulagati razuman napor kako bi utvrdili interese, odnose ili pitanja iz stavka 1. ovog članka. Članovi u svakom trenutku otkrivaju takve interese, odnose i pitanja tijekom izvršavanja svojih dužnosti tako da o njima obavijeste stranke i, prema potrebi, stranke u sporu.
4. Kako bi se zajamčilo da kandidati i članovi pružaju relevantne informacije, otkrivanje se provodi putem standardiziranog obrasca s mogućnošću dodavanja ili prilaganja bilo kojeg dokumenta, a u skladu sa svim drugim postupcima koje su stranke utvrdile.

Članak 4.

Neovisnost, nepristranost i druge obveze članova

1. Osim obveza utvrđenih u članku 2. ove Odluke, članovi su neovisni i nepristrani te daju dojam da su neovisni i nepristrani, te izbjegavaju izravne i neizravne sukobe interesa.
2. Članovi se ne ravnaju prema vlastitim interesima, vanjskom pritisku, političkim interesima, zahtjevima javnosti, odanosti stranci, stranci u sporu ili bilo kojoj drugoj osobi koja je uključena u postupak ili sudjeluje u njemu, strahu od kritike ili financijskim, poslovnim, profesionalnim, obiteljskim ili društvenim odnosima ili obvezama.
3. Članovi ne preuzimaju, izravno ili neizravno, nikakve obveze niti prihvaćaju nikakve povlastice niti stupaju u odnose ili stječu financijske interese koji bi mogli utjecati na njihovu neovisnost ili nepristranost ili stvoriti dojam da utječu na njihovu neovisnost ili nepristranost.
4. Članovi ne uspostavljaju kontakte *ex parte* povezane s postupkom.
5. Članovi obavljaju svoje dužnosti tijekom cijelog postupka temeljito, brzo, pošteno i marljivo.
6. Članovi razmatraju samo ona pitanja koja su se pojavila u postupku i koja su potrebna za donošenje odluke ili pravorijeka i ne mogu prenijeti tu dužnost na drugu osobu.
7. Članovi poduzimaju sve prikladne mjere kako bi osigurali da su njihovi pomoćnici upoznati sa člankom 2. (Odgovornosti u postupku), člankom 3. stavcima 2. i 3. (Obveze otkrivanja podataka), člankom 4. stavcima od 1. do 5. (Neovisnost, nepristranost i druge obveze članova), člankom 5. stavcima 1. i 3. (Bivši članovi) i člankom 6. (Povjerljivost) ove Odluke *mutatis mutandis* te da ih se i pridržavaju.

8. Članovi na prikladan način vode računa o drugim aktivnostima rješavanja sporova u skladu sa Sporazumom, osobito o odlukama ili pravorijecima koje donosi Žalbeni sud.

Članak 5.

Obveze bivših članova

1. Bivši članovi izbjegavaju aktivnosti koje mogu stvoriti dojam kako su u obavljanju svojih dužnosti bili pristrani ili izvlačili koristi iz odluka ili pravorijeka Suda ili Žalbenog suda.
2. Članovi se obvezuju da tijekom tri godine nakon isteka mandata neće nastupiti kao zastupnici bilo koje stranke u sporu kad je riječ o ulagačkim sporovima pred Sudom ili Žalbenim sudom.
3. Ne dovodeći u pitanje mogućnost nastavka obavljanja funkcije u sudskom vijeću do dovršetka postupka tog sudskog vijeća, članovi nakon isteka mandata ne sudjeluju:
 - (a) ni na koji način, u ulagačkim sporovima koji su bili u tijeku pred Sudom ili Žalbenim sudom prije isteka njihova mandata;
 - (b) ni na koji način, u ulagačkim sporovima koji su izravno i jasno povezani sa sporovima kojima su se bavili kao članovi Suda ili Žalbenog suda, uključujući i dovršene sporove.
4. Ako predsjednik Suda ili Žalbenog suda primi obavijest ili na drugi način sazna da je bivši član navodno postupao protivno obvezama utvrđenima u stavcima od 1. do 3. ovog članka ili bilo kojeg drugog dijela ove Odluke dok je bio član, istražuje to pitanje i pruža priliku bivšem članu da bude saslušan te nakon provjere o tome obavješćuje:
 - (a) stručno tijelo ili drugu takvu instituciju s kojom je bivši član povezan;
 - (b) stranke;
 - (c) u slučaju posebnog spora, stranke u sporu; i
 - (d) predsjednika bilo kojeg drugog relevantnog međunarodnog suda ili suda s ciljem pokretanja primjerenih mjera.

Predsjednik Suda ili Žalbenog suda objavljuje odluku o poduzimanju mjera navedenih u podstavcima od (a) do (d), zajedno s razlozima za njihovo poduzimanje.

Članak 6.

Povjerljivost

1. Članovi odnosno bivši članovi nikada ne otkrivaju i ne upotrebljavaju bilo kakve informacije koje nisu za javnost, a koje se odnose na postupak ili su za njih saznali tijekom postupka, osim za potrebe tog postupka, i ni u kojem slučaju takve informacije ne otkrivaju i ne upotrebljavaju kako bi ostvarili bilo kakvu osobnu korist ili korist za druge ili oštetili tuđe interese.
2. Članovi ne otkrivaju nalog, odluku ili pravorijek ili njihove dijelove dok se oni ne objave u skladu s odredbama o transparentnosti iz članka 8.36. (Transparentnost postupka) Sporazuma.
3. Članovi odnosno bivši članovi ne objavljuju vijećanja Suda ili Žalbenog suda ili stajalište bilo kojeg člana vijeća, osim u nalogu, odluci ili pravorijeku.

Članak 7.

Troškovi

Svaki član vodi bilješke i podnosi konačni račun za vrijeme koje je posvetio postupku i za svoje troškove te za vrijeme i troškove svojeg pomoćnika.

Članak 8.

Sankcije

1. Podrazumijeva se da se odredbe ovog kodeksa ponašanja primjenjuju zajedno s obvezama utvrđenima u članku 8.30. stavku 1. Sporazuma te da se postupci predviđeni u članku 8.30. stavcima 2. i 3. i članku 8.30. stavku 4. Sporazuma primjenjuju na povrede tog kodeksa ponašanja.
2. Podrazumijeva se da Zajednički odbor CETA-e pruža članu mogućnost da bude saslušan prije donošenja bilo kakve odluke u skladu s člankom 8.30. stavkom 4. Sporazuma.

Članak 9.

Medijatori

1. Pravila utvrđena u ovoj Odluci koja se primjenjuju na kandidate primjenjuju se *mutatis mutandis* na osobe koje su saznale da se razmatraju pri imenovanju medijatora.
2. Pravila utvrđena u ovoj Odluci koja se primjenjuju na članove primjenjuju se *mutatis mutandis* na medijatore od datuma imenovanja na položaj medijatora do datuma kad:
 - (a) stranke u sporu postignu uzajamno dogovoreno rješenje;
 - (b) medijator dostavi pisanu izjavu kojom odstupa s dužnosti medijatora; ili
 - (c) stranka u sporu ili obje stranke u sporu pisanu obavijest o prekidu rada medijatora ili postupka medijacije dostave pisanim putem medijatoru i drugoj stranci u sporu, ovisno o tome što nastupi prije.
3. Pravila utvrđena u ovoj Odluci koja se primjenjuju na bivše članove primjenjuju se *mutatis mutandis* na bivše medijatore.

Članak 10.

Savjetodavni odbori

1. Predsjedniku suda i predsjedniku Žalbenog suda pomaže savjetodavni odbor radi osiguranja pravilne primjene kodeksa ponašanja iz članka 8.30. (Etičke norme) Sporazuma i radi izvršavanja bilo koje druge zadaće, ako je tako propisano.
2. Savjetodavni odbori sastoje se od potpredsjednika i dvaju najviših članova Suda ili Žalbenog suda.

Članak 11.

Stupanje na snagu

Ova se Odluka objavljuje i stupa na snagu danom stupanja na snagu odjeljka F (Rješavanje ulagačkih sporova između ulagatelja i država) osmog poglavlja (Ulaganja) Sporazuma; pod uvjetom da su stranke razmijenile pisane obavijesti diplomatskim putem te time potvrdile da su ispunile potrebne unutarnje zahtjeve i postupke.

Sastavljeno u ... dana ...